



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/2000/39
19 January 2000
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ О ПОЛОЖЕНИИ В АБХАЗИИ, ГРУЗИЯ

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Настоящий доклад представляется во исполнение резолюции 1255 (1999) Совета Безопасности от 30 июля 1999 года, в которой Совет постановил продлить мандат Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии (МООННГ) до 31 января 2000 года и просил меня продолжать регулярно информировать его и через три месяца со дня принятия резолюции представить доклад о положении в Абхазии, Грузия. В соответствии с этой просьбой я представил Совету Безопасности 22 октября 1999 года (S/1999/1087). В настоящем докладе содержится обновленная информация о положении дел по состоянию на 19 января 2000 года.

2. Миссию Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии возглавляет мой Специальный представитель по Грузии Дитер Боден, который приступил к исполнению своих обязанностей 24 ноября 1999 года. Вплоть до 31 декабря 1999 года ему оказывал помощь Главный военный наблюдатель генерал-майор Тарик Васим Гази, который завершил свое пребывание на этом посту после 14 месяцев исключительно добровольной и преданной службы. Его преемником является генерал-майор Анис Ахмед Баджва (Пакистан). Численность МООННГ по состоянию на 20 января 2000 года составляла 101 военный наблюдатель (см. приложение).

II. ПОЛИТИЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ

3. За время, прошедшее с тех пор, как мой Специальный представитель приступил к исполнению своих обязанностей, он встретился с президентом Грузии Эдуардом Шеварднадзе, абхазским лидером Владиславом Ардзинбой и министром иностранных дел Российской Федерации Игорем Ивановым. Он также встречался с другими представителями грузинской и абхазской сторон, Российской Федерации в качестве содействующей стороны, Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) и с членами группы друзей Генерального секретаря. Все его собеседники обещали оказывать ему поддержку в усилиях по оживлению мирного процесса. Они также выражали свою

готовность вести работу одновременно по нескольким ключевым направлениям, как-то: улучшение положения в области безопасности, обеспечение возвращения беженцев и вынужденных переселенцев, улучшение экономического положения и подготовка почвы для всеобъемлющего политического урегулирования, включая политический статус Абхазии, Грузия.

4. Во время этих встреч было достигнуто общее согласие в отношении необходимости в полной мере использовать существующий механизм мирного процесса. Впоследствии процесс переговоров возобновился 18-19 января 2000 года, когда после девятимесячного перерыва в Тбилиси под председательством моего Специального представителя была созвана девятая сессия Координационного совета грузинской и абхазской сторон. В ней приняли участие грузинская делегация во главе с государственным министром Важей Лордкипанидзе, абхазская делегация во главе с премьер-министром де-факто Вячеславом Цугбой и представители Российской Федерации в качестве содействующей стороны, ОБСЕ и группы друзей Генерального секретаря. В связи с проведением сессии Совета руководители абхазской делегации были приняты президентом Шеварднадзе.

5. Во время этой сессии, работа которой велась в небольших двусторонних рабочих группах, занимавшихся конкретными вопросами, обе стороны выразили приверженность продолжению своего диалога по практическим вопросам. В конкретном плане они достигли договоренности относительно: а) протокола о создании механизма совместного расследования нарушений Московского соглашения и других насильственных инцидентов в зоне конфликта; б) эксгумации и повторного захоронения останков грузин, похороненных вблизи Сухуми, и помощи грузинской стороны в обнаружении закопанных останков абхазцев, убитых во время войны; и с) дальнейших шагов по восстановлению и использованию плотины и электростанции на реке Ингури.

6. Обе стороны также договорились возобновить переговоры по проекту документа о мире и невозобновлении боевых действий. Кроме того, они просили моего Специального представителя провести подготовительную работу к третьей встрече по мерам укрепления доверия на основе его доклада по этому вопросу. В докладе, распространенном среди членов Координационного совета в декабре 1999 года, содержится обзор того, в какой степени согласованные между сторонами меры укрепления доверия были выполнены, а также предложения в отношении дальнейших действий.

7. Параллельно с работой по практическим вопросам через механизм Координационного совета мой Специальный представитель неоднократно призывал к продолжению работы по вопросам, связанным со всеобъемлющим политическим урегулированием конфликта в Абхазии, Грузия, на основе принципов грузинского суверенитета и территориальной целостности. Во исполнение резолюции 1255 (1999) Совета Безопасности представителям Российской Федерации в качестве содействующей стороны, ОБСЕ и группы друзей Генерального секретаря был направлен для комментариев проект документа, озаглавленного "Основные принципы распределения конституционных полномочий между Тбилиси и Сухуми". Предполагается, что на более позднем этапе с участием обеих сторон будут рассмотрены методы продвижения вперед в этом вопросе. Однако абхазская сторона до сих пор не проявляет большого желания обсуждать вопрос о распределении конституционных полномочий между Тбилиси и Сухуми.

8. В декабре 1999 года нью-йоркские представители группы друзей Генерального секретаря информировали Секретариат о том, что они договорились поддержать просьбу правительства Украины, которая стала членом Совета Безопасности 1 января 2000 года, принять участие в их работе.

9. В ходе грузинских парламентских выборов, состоявшихся 31 октября 1999 года, в которых приняло участие примерно 67,7 процента избирателей, правящий Союз граждан Грузии получил абсолютное большинство из 235 мест в парламенте. Только две другие организации - блок "Возрождение", возглавляемый председателем Верховного Совета Аджарской автономной республики г-ном Асланом Абашидзе, и партия "Промышленность спасет Грузию" - получили минимальное - 7 процентов - количество голосов, требующееся для того, чтобы они могли претендовать на 150 мест, распределяемых путем пропорционального представительства. По избирательным округам Абхазии никаких выборов не проводилось, и члены парламента, уже представляющие эти районы, сохранили свои места.

10. После абхазских "президентских выборов", прошедших 3 октября 1999 года, в Сухуми 6 декабря состоялась церемония "инаугурации" абхазского лидера Владислава Ардзинбы. В последовавшие за этим дни г-н Ардзинба сменил некоторых членов его "правительства". Одним из главных изменений была замена премьер-министра де-факто Сергея Багапша, который в этом качестве возглавлял абхазскую делегацию в рамках женеvского мирного процесса, Вячеславом Цугбой.

11. В рамках Стамбульской встречи на высшем уровне ОБСЕ (16-17 ноября 1999 года) в совместном заявлении, прилагаемом к Заключительному акту Конференции государств - участников Договора об обычных вооруженных силах в Европе, Грузия и Российская Федерация договорились о том, что Российская Федерация выведет к 1 июля 2001 года две из своих четырех военных баз в Грузии, включая базу в Гудауте в Абхазии, Грузия.

III. ОПЕРАЦИИ МИССИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО НАБЛЮДЕНИЮ В ГРУЗИИ

12. МООННГ продолжает выполнять свой мандат без каких-либо структурных изменений и на основе концепции "ограниченного патрулирования", внедренной в феврале 1998 года (см. S/1998/497, пункт 9). Вопрос об открытии точек базирования в Гальском и Зугдидском секторах находится постоянно в поле зрения с учетом оперативных потребностей и соображений безопасности. Однако в нынешних условиях Главный военный наблюдатель не видит необходимости в возобновлении их деятельности. По причинам безопасности (см. пункт 24 ниже) предполагается закрыть точку базирования в Кодорском ущелье.

13. МООННГ все более активно использует свои вертолеты, поскольку они крайне необходимы для обеспечения доступа в отдаленные районы и в такие места, как южная часть Гальского района, где существует значительная минная угроза. Вертолеты также помогают обеспечивать видимое присутствие Организации Объединенных Наций по всему району ответственности МООННГ и дают ей возможность, по мере необходимости, оперативно разворачивать персонал во взрывоопасных районах.

14. Совместный механизм установления фактов, в состав которого входят представители грузинской и абхазской сторон, МООННГ и Коллективных сил по поддержанию мира Содружества Независимых Государств, продолжает действовать на специальной основе, помогая выяснять факты, связанные с нарушениями Московского соглашения от 14 мая 1994 года и другими насильственными инцидентами в зоне конфликта. На сегодняшний день начато 14 расследований, и в четырех случаях правоохранительными органами задержаны подозреваемые лица. Представители обеих сторон на местном уровне продолжают высказывать поддержку работе, проводимой совместным механизмом. На недавней встрече Координационного совета был согласован протокол, предусматривающий формальные рамки для механизма совместных исследований (см. пункт 5 выше).

15. 5 ноября 1999 года Российская Федерация постановила полностью закрыть российско-грузинскую границу по реке Псоу для всех передвижений, в том числе для персонала и транспортных средств МООННГ. В результате этого решения заблокирован возможный маршрут выхода из зоны конфликта и серьезно затруднены поставки предметов снабжения для Миссии. С властями Российской Федерации ведутся консультации с целью урегулирования этого вопроса.

IV. СИТУАЦИЯ НА МЕСТАХ

16. Общая ситуация в районе ответственности МООННГ на протяжении отчетного периода оставалась спокойной, но нестабильной; никаких серьезных нарушений Московского соглашения 1994 года не происходило. Прогнозы в отношении обострения обстановки в связи с проведенными 31 октября парламентскими выборами в Грузии оказались необоснованными.

17. Два серьезных насильственных инцидента в ходе отчетного периода были связаны с установкой и взрывами противотанковых мин вблизи деревни Ачигвара (Гальский сектор) в зоне ограниченных вооружений. В ходе первого инцидента, имевшего место 1 декабря 1999 года, погибло пять человек. Во время второго инцидента, происшедшего 1 января 2000 года, на mine, установленной на автомагистрали М27, проходящей через этот район, подорвался гражданский автобус, но, к счастью, без серьезных потерь. Этот взрыв произошел вскоре после проезда патрульной машины МООННГ, и находившийся в ней персонал смог оказать помощь пассажирам автобуса. Еще одним серьезным инцидентом было похищение 17 января двух наблюдателей МООННГ в городе Гали (см. пункт 22 ниже). Эти инциденты вызвали большую обеспокоенность по поводу безопасности в районе и затруднили деятельность Организации Объединенных Наций и международных неправительственных организаций.

18. Продолжается осуществление ряда мер, предусмотренных в протоколе от 24 сентября 1998 года по вопросам стабилизации обстановки вдоль линии разъединения сторон (см. S/1998/1012, пункт 7). В ноябре 1999 года войска грузинского министерства внутренних дел были выведены со своих позиций вдоль линии прекращения огня. На абхазской стороне в настоящее время нет никаких постов милиции вблизи линии прекращения огня. Хотя беспорядочные перестрелки через линию продолжаются по-прежнему часто, инциденты с прицельной стрельбой происходят редко.

19. Высокий уровень преступности вдоль линии прекращения огня и через нее и отсутствие эффективных действий по борьбе с ней и взаимного сотрудничества между правоохранительными учреждениями обеих сторон продолжают вызывать серьезную тревогу. В декабре 1999 года произошла серия взаимных похищений: в Гальском секторе было похищено шесть человек и в Зугдидском - пять. Переговоры об освобождении этих заложников продолжаются. Кроме того, в Гальском секторе бандитские группы осуществили целый ряд преступных ограблений. Эти преступные действия то усиливаются, то ослабевают в зависимости от времени года, и, как считается, они связаны с сезоном сбора мандаринов.

20. Тем временем, несмотря на отсутствие надлежащих условий безопасности для возвращающихся беженцев и вынужденных переселенцев и отсутствие крайне необходимого соглашения по этому вопросу, процесс нормализации административной и экономической деятельности в Гальском районе продолжается, что положительно сказывается на повседневной жизни его населения, которое начинает проявлять некоторые признаки оптимистических надежд на лучшее будущее.

V. ОБСТАНОВКА В ОБЛАСТИ БЕЗОПАСНОСТИ

21. Одной из главных задач руководства Миссии по-прежнему остается обеспечение безопасности и охраны персонала МООННГ. Произошедший 1 января 2000 года взрыв мины, в результате которого был уничтожен местный автобус (см. пункт 17 выше), подорвал веру в безопасность главной автомагистрали, проходящей через Гальский сектор. Присутствие патрульной машины МООННГ с бронезащитным покрывалом вблизи места происшествия было случайным, и, поскольку это была мина нажимного действия, а не управляемая мина, считается, что она не предназначалась конкретно против МООННГ. В качестве меры предосторожности после этого инцидента Главный военный наблюдатель временно ограничил операции в Гальском секторе и транзитные поездки через этот сектор.

22. 17 января в городе Гали четыре вооруженных человека в масках похитили двух наблюдателей МООННГ, держали их в течение двух часов и затем отпустили их невредимыми. Считается, что этот инцидент, направленный конкретно против МООННГ, был политически мотивированным и, возможно, был связан с сессией Координационного совета. Поэтому все патрулирование было приостановлено на период работы Совета.

23. 24 ноября в городе Гали неизвестные лица произвели выстрелы по автотранспортному средству Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ). Местные власти продолжают расследование под контролем МООННГ, но мотивы пока установить не удалось и преступники еще не задержаны. Этот инцидент отрицательно сказался на гуманитарной деятельности.

24. Со времени похищения персонала МООННГ 13 октября 1999 года в Кодорском ущелье (см. S/1999/1087, пункт 18) грузинские власти так и не смогли дать твердых гарантий безопасности присутствия МООННГ в контролируемой грузинской стороной северной части ущелья. Соответственно, Главный военный наблюдатель решил, что точку базирования МООННГ в ущелье следует закрыть. Начиная с 13 декабря 1999 года наземное и воздушное патрулирование МООННГ в контролируемой абхазской стороной южной части ущелья возобновилось, и при этом безопасность обеспечивают миротворческие силы СНГ и абхазские власти.

VI. СОТРУДНИЧЕСТВО МЕЖДУ МИССИЕЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО НАБЛЮДЕНИЮ В ГРУЗИИ И КОЛЛЕКТИВНЫМИ СИЛАМИ СОДРУЖЕСТВА НЕЗАВИСИМЫХ ГОСУДАРСТВ ПО ПОДДЕРЖАНИЮ МИРА

25. В течение последних трех месяцев отношения с миротворческими силами СНГ оставались хорошими на всех уровнях. В плане официальных контактов и на более личной основе при взаимодействии на блок-постах сотрудничество было исключительно плодотворным, хотя каждая из сторон продолжала выполнять самостоятельные функции и проводить свои собственные операции. Миротворческие силы принимают участие в реализации местных проектов по предоставлению помощи и оказывают поддержку МООННГ и неправительственным организациям, по их просьбе, в плане обеспечения безопасности. Примерами взаимовыгодного сотрудничества между МООННГ и силами СНГ является обмен информацией, представляющий взаимный интерес, и участие в совместных расследованиях. Недавняя ротация части военнослужащих миротворческих сил не повлияла на устойчивые отношения сотрудничества между двумя операциями.

VII. ПОЛОЖЕНИЕ В ГУМАНИТАРНОЙ ОБЛАСТИ И ПРАВА ЧЕЛОВЕКА

26. В течение отчетного периода международные организации продолжали осуществлять программы оказания гуманитарной помощи в Абхазии, Грузия. Организация "Действия по борьбе с голодом" организовала работу походных кухонь по всему району операций и занималась распределением сухих пайков и наборов сельскохозяйственного инвентаря среди определенных бенефициариев. Международный комитет Красного Креста занимался распределением сухих пайков и лекарственных средств, осуществлял посещения заключенных и содействовал налаживанию обмена сообщениями. Организация "Хало Траст" продолжала составлять карты минных полей и проводить разминирование, а также осуществлять программы подготовки по вопросам информирования о минной опасности. Французское отделение организации "Врачи без границ" занималась распределением лекарств по всему району, включая Гальский район, и осуществляла программу лечения туберкулеза в сотрудничестве с абхазским министерством здравоохранения де-факто. Организация "Неотложная помощь" возобновила свою программу срочного ремонта домов для семей, находящихся в уязвимом положении. Комитет Объединенной методистской церкви по оказанию помощи (КОМЦОП) при поддержке Агентства международного развития Соединенных Штатов Америки осуществлял руководство деятельностью Дома молодежи в Сухуми. В ноябре 1999 года Комитет КОМЦОП открыл второй Дом молодежи в Зугдиди, который, к сожалению, был серьезно поврежден в результате пожара 27 декабря.

27. Небольшие, но довольно активные неправительственные организации в Сухуми продолжали свою деятельность при поддержке международных организаций. Одна финансируемая УВКБ местная неправительственная организация, "Мир и согласие", расширила свою программу обеспечения питанием одиноких стариков в больницах и на дому и выделила бенефициариям на праздники консервированные фрукты и овощи, одежду и тапочки. Другая местная неправительственная организация при поддержке ОКСФАМ создала в Абхазии, Грузия, базу данных о лицах с травмами позвоночника и инвалидах, которая будет использоваться для обеспечения более целенаправленного медицинского обслуживания. ОКСФАМ также организовал конференцию, в работе которой приняли участие руководители женских организаций Абхазии. Управление по координации гуманитарной деятельности продолжало следить за общей гуманитарной ситуацией в Грузии. Добровольцы Организации Объединенных Наций по-прежнему осуществляли программы по наращиванию потенциала для местных неправительственных организаций и

принимали меры укрепления доверия. УВКБ продолжает следить за ситуацией в области прав человека в Гальском районе и в некоторых случаях представлять интересы вынужденных переселенцев.

28. Сохраняющаяся нестабильность вдоль линии прекращения огня негативно влияет на положение в области прав человека в данном районе. В течение отчетного периода имело место несколько случаев мародерства, которые сопровождались ничем не спровоцированной жестокостью и посягательствами на личную неприкосновенность жертв этих актов, включая детей и женщин, в то время как усилия правоохранительных органов по пресечению такого рода преступлений пока не принесли сколь-либо ощутимых результатов. Увеличилось количество похищений с целью получения выкупа. В одном случае была похищена дочь одного из местных сотрудников МООННГ, о которой ничего не известно уже более двух месяцев. И в этом случае действия местных властей не принесли каких-либо реальных результатов, хотя во многих случаях личности тех, кто совершал подобные преступления, и их соучастники, очевидно, известны. Неспособность принять в таких случаях необходимые меры может привести к росту числа похищений.

29. В декабре 1999 года Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека организовало под эгидой своего проекта по техническому сотрудничеству однонедельный семинар по правам человека для 20 представителей высших учебных заведений. Участники семинара оценили это мероприятие как полезное и своевременное. Организованное Управлением совещание "за круглым столом" для обсуждения положения меньшинств в Абхазии, Грузии, завершилось учреждением постоянного общественного совета по вопросам меньшинств, в состав которого входят представители различных этнических и религиозных общин. Этот совет станет форумом для выражения мнений по данному вопросу и содействия формированию государственной политики. Управление приступило к переводу ряда международных документов по правам человека на абхазский язык. Оно также стало разрабатывать план действий по налаживанию просвещения по вопросам прав человека в школах, университетах и правоохранительных органах, а также отобрало для финансирования ряд проектов, осуществляемых местными неправительственными организациями.

VIII. СОЦИАЛЬНО-ЭКОНОМИЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ

30. В течение отчетного периода общее экономическое положение в Грузии оставалось относительно стабильным, однако основные структурные реформы во всех сферах экономики страны так и не были проведены. В начале декабря 1999 года миссия Международного валютного фонда (МВФ) объявила о своем намерении приостановить оказание финансовой помощи Грузии до тех пор, пока правительство страны и МВФ не достигнут договоренности по определенным положениям государственного бюджета. По-прежнему имеют место задержки с выплатой окладов и пенсий. Не удалось пока создать эффективный режим сбора налогов и наладить борьбу с коррупцией.

IX. ФИНАНСОВЫЕ АСПЕКТЫ

31. В своей резолюции 53/232 от 8 июня 1999 года Генеральная Ассамблея ассигновала сумму в размере 31 000 479 долл. США (брутто), эквивалентную 2 583 373 долл. США в месяц, на содержание МООННГ в период с 1 июля 1999 года по 30 июня 2000 года.

Взносы на эту сумму будут начислены при условии принятия Советом Безопасности решения о продлении мандата Миссии.

32. Если Совет Безопасности примет решение продлить мандат МООННГ на период после 31 января 2000 года, как это рекомендовано в пункте 40 ниже, то стоимость содержания Миссии в период до 30 июня 2000 года будет ограничиваться ежемесячными суммами, утвержденными Генеральной Ассамблеей. Я представляю доклад Генеральной Ассамблее о дополнительных потребностях, если таковые возникнут, на содержание Миссии в период после 30 июня 2000 года.

33. По состоянию на 31 декабря 1999 года невыплаченные начисленные взносы на специальный счет для МООННГ составили 8,8 млн. долл. США. Общая сумма начисленных взносов на все операции по поддержанию мира по состоянию на вышеуказанную дату составила 1,5 млрд. долл. США.

X. ЗАМЕЧАНИЯ

34. Мой Специальный представитель при поддержке представителей Российской Федерации в качестве содействующей стороны, ОБСЕ и Группы друзей Генерального секретаря, а также доброй воли двух сторон пытается продвинуть мирный процесс вперед путем оживления деятельности механизмов, учрежденных в 1997 году в рамках женеvского процесса. В качестве важного шага в этом направлении Координационный совет и его рабочие группы должны продолжать регулярно встречаться в соответствии с уставом Совета, с тем чтобы обеспечить обеим сторонам форум для обмена мнениями и решения конкретных вопросов независимо от предполагаемых внутренних сдерживающих факторов. Конструктивный дух, который царил во время девятой сессии Координационного совета, и достигнутый на ней конкретный прогресс дают основания для осторожного оптимизма.

35. Параллельно с оживлением деятельности механизмов мирного процесса мой Специальный представитель поддерживал тесные контакты с представителями Российской Федерации в качестве содействующей стороны, ОБСЕ и Группы друзей Генерального секретаря для выработки предложений по распределению конституционных полномочий между Тбилиси и Сухуми. Конечной целью женеvского процесса является всеобъемлющее политическое урегулирование конфликта, и достижение прогресса по вопросу о статусе является необходимой мерой для реализации этой цели. Вызывает огорчение тот факт, что абхазская сторона по-прежнему отказывается обсуждать этот вопрос.

36. Необходимо в неотложном порядке решить исключительно важный вопрос о возвращении беженцев и внутренних переселенцев, которые спустя годы после окончания боевых действий продолжают оставаться на положении ссыльных, что представляет собой трагедию, с которой нельзя мириться. Я призываю обе стороны и международное сообщество найти формулу для их возвращения, в первую очередь в Гальский район в его прежних границах, с тем чтобы дать возможность международному сообществу предоставить столь необходимую гуманитарную помощь и содействовать созданию надлежащих условий безопасности. Поскольку переговоры по ранее составленным проектам документов, призванных решить эти вопросы, зашли в тупик, я настоятельно призываю обе стороны предложить и реализовать новые подходы к решению проблемы перемещенных лиц, включая возобновление деятельности Рабочей группы II Координационного совета.

37. Что касается вопросов безопасности, то я приветствую достигнутый в последнее время обеими сторонами прогресс в деле создания механизма проведения совместных расследований. Следует подчеркнуть важность конкретных мер по обеспечению безопасности, включая меры по улучшению условий жизни лиц, возвращающихся в Гальский район, и я призываю стороны полностью осуществить Протокол от 24 сентября 1998 года (см. S/1998/1012, пункт 7) и наладить регулярные двусторонние контакты для решения этих вопросов, в том числе на местном уровне. Необходимо полностью использовать возможности Рабочей группы I Координационного совета в качестве механизма для обсуждения вопросов безопасности.

38. Продолжающиеся усилия по полной реализации мер укрепления доверия, согласованных обеими сторонами, и те отношения, которые эти меры позволяют создать между различными слоями общества, являются обнадеживающими факторами. Я призываю стороны полностью реализовать меры, которые они согласовали в ходе встреч в Афинах и Стамбуле. В этой связи я хотел бы выразить признательность правительству Украины за приглашение провести у себя третью встречу по мерам укрепления доверия.

39. Несмотря на введение ограничений на патрулирование в связи с обстановкой в плане безопасности, МООННГ по-прежнему способна эффективно осуществлять свой основной мандат. Основную озабоченность, однако, вызывает длительный перерыв в деятельности по наблюдению в контролируемой Грузией северной части Кодорского ущелья, которая не осуществляется с 13 октября 1999 года после инцидента с захватом заложников. Грузинские власти несут ответственность за обеспечение необходимых условий безопасности, позволяющих персоналу МООННГ выполнять свой мандат в Кодорском ущелье, и им следует в безотлагательном порядке принять необходимые меры в этой связи. Одним из необходимых шагов в этом направлении является активное преследование и привлечение к ответственности виновных в захвате заложников 13 октября, а также тех, кто ранее участвовал в захвате заложников в районах, находящихся под контролем Грузии.

40. МООННГ продолжает играть центральную роль в усилиях по стабилизации положения в Абхазии, Грузия, особенно посредством осуществления наблюдения на местах. В то же самое время Миссия, предпринимая непрерывные усилия по продвижению мирного процесса вперед, играет основную роль и в поисках мирного урегулирования конфликта. В этой связи я рекомендую Совету Безопасности продлить мандат МООННГ на дополнительный шестимесячный период, заканчивающийся 31 июля 2000 года.

41. В заключение я хотел бы воздать должное руководству и всем сотрудникам МООННГ за их преданность и профессионализм при выполнении своего мандата в трудных, а порой и опасных условиях. Я хотел бы также официально выразить признательность генерал-майору Гази, который вернулся на службу своего правительства, за его поистине уникальный и самоотверженный вклад в деятельность МООННГ.

Приложение

Состав Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии
по состоянию на 1 января 2000 года

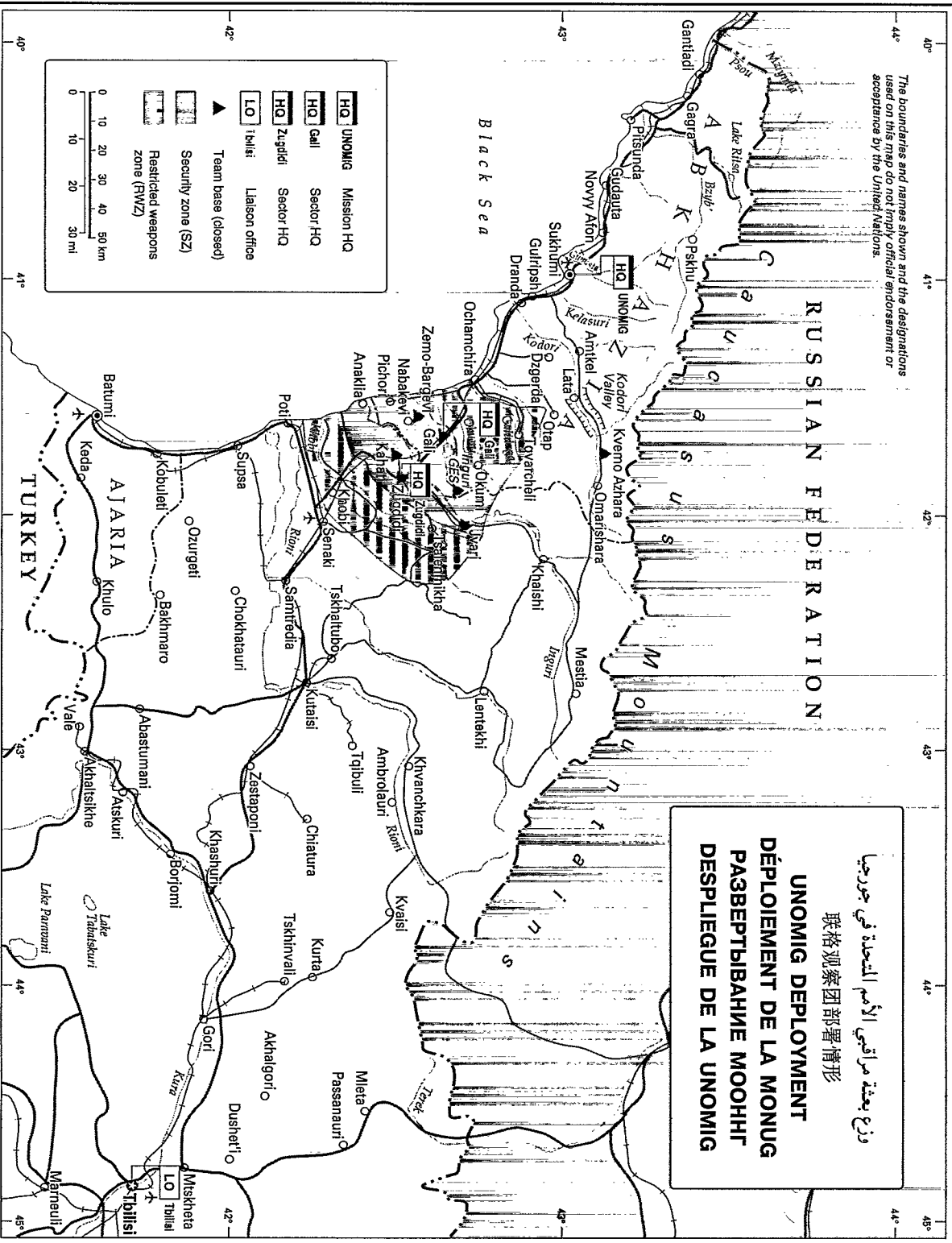
<u>Страна</u>	<u>Военные наблюдатели</u>
Албания	1
Австрия	5
Бангладеш	7
Чешская Республика	4
Дания	5
Египет	3
Франция	3
Германия	10
Греция	4
Венгрия	7
Индонезия	4
Иордания	6
Пакистан	6
Польша	4
Республика Корея	3
Российская Федерация	3
Швеция	5
Швейцария	4
Турция	5
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	7
Соединенные Штаты Америки	2
Уругвай	3
Итого	101

map

The boundaries and names shown and the designations used on this map do not imply official endorsement or acceptance by the United Nations.

RUSSIAN FEDERATION

وضع بعثة مراقبي الأمم المتحدة في جورجيا
 联合国观察团部署情形
UNOMIG DEPLOYMENT
DÉPLOIEMENT DE LA MONUG
РАЗДЕЛЕНИЕ МООНВГ
DESPLIEGUE DE LA UNOMIG



	UNOMIG Mission HQ
	Sector HQ
	Sector HQ
	Sector HQ
	Liaison office
	Team base (closed)
	Security zone (SZ)
	Restricted weapons zone (RWZ)

0 10 20 30 40 50 km
 0 10 20 30 mi

Map No. 3237 Rev. 23 UNITED NATIONS
 January 2003